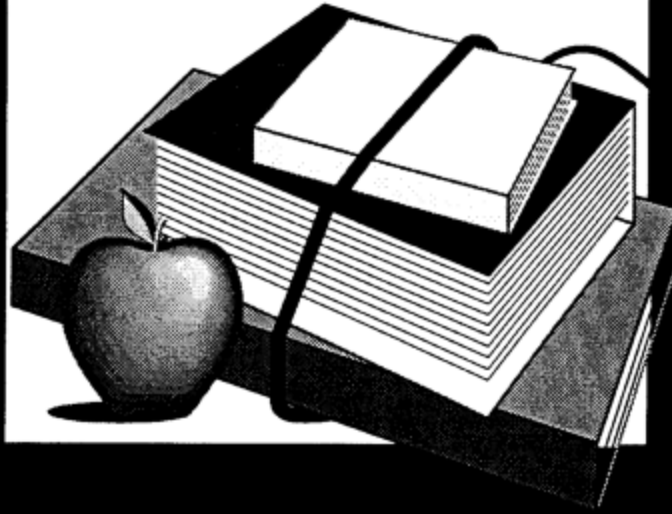


*Motivate  
Educate  
Celebrate*



**HARRISONBURG**  
City Public Schools

ESCUELA PRIMARIA de W.H.KEISTER

**ESTUDIANTES, PADRES, LA ESCUELA:**  
Unidos en la Responsabilidad

Manual

2004-05

# *Escuela W.H Keister*

100 Maryland Avenue  
Harrisonburg, Virginia 22801

Teléfono: (540) 434-6585      Fax: (540) 434-4452

**Ann Conners**  
Directora

**Karin Blay**  
Sub-directora

## **Tabla de Contenidos**

<b>PARTE I – Información General .....</b>	<b>2</b>
<b>PARTE II – Disciplina en la Escuela .....</b>	<b>8</b>
<b>PARTE III – Negocios Escolares .....</b>	<b>11</b>
<b>PARTE IV – Currículo.....</b>	<b>14</b>
<b>PARTE V – Misceláneos.....</b>	<b>19</b>
<b>Apéndice</b>	
<b>Mapa de la escuela .....</b>	<b>A</b>

# PARTE I – INFORMACIÓN GENERAL

## DECLARACIÓN DE LA MISIÓN EN LA ESCUELA

Nuestra misión es promover el aprendizaje estudiantil. Valoramos a cada estudiante como un ser único con necesidades diferentes a nivel intelectual, social, emocional, cultural y físico. Proveeremos a los estudiantes una combinación de oportunidades y experiencias de vida en el aprendizaje a través del día escolar, así los estudiantes alcanzarán su potencial máximo. Es la responsabilidad compartida de los maestros, administradores, padres y la comunidad, ayudar a los estudiantes a ser responsables, ciudadanos productivos y aprendices de por vida.

[NOTA: Nuestra escuela está acreditada por la Asociación de Sur de Universidades y Escuelas .]

## NOTIFICACIÓN NO DISCRIMINATORIA

El Sistema Escolar de la Ciudad de Harrisonburg, no discrimina basado en edad, sexo, raza, color, religion, condiciones de minusvalía u origen de nacionalidad a la hora de emplear o en sus programas y actividades educativos.

## HORARIO DIARIO EN LA ESCUELA

Por favor, NO TRAIGA a su niño(a) a la escuela antes de las 8:00 a.m. Los niños que llegan a la escuela entre las 8:00 y 8:25 a.m. deben presentarse a la cafetería, allí permanecerán callados, sentados y esperando a que suene el timbre a las 8:25 a.m. A las 8:25, los niños se dirigirán a sus salones de clase.

8:00 - Se abren las puertas de la escuela

8:20 - Llegan los maestros a la escuela.

8:25 – Los maestros llegan a los salones de clase.

8:25 – Suena el primer timbre – los niños van a sus salones.

8:40 – Timbre de advertencia.

8:45 – Timbre de tardía – empiezan las clases.

11:00 – 12:30 Almuerzos

3:10 – Se van los estudiantes.

3:25 – Se van los maestros.

A la hora de la salida todos los niños deben irse para la casa a menos de que hayan otros arreglos.

ATENCIÓN: Aquellos niños que no los han recogido a las 3:15 deben de ir a la cafetería y esperar ahí donde habrá una maestra supervisándolos. Los padres deben de parquear y **dirigirse a la oficina** para que firme para poder llevarse al estudiante. Este procedimiento es para asegurar la protección de su hijo(a).

## CIERRE DE LAS ESCUELAS DEBIDO AL MAL TIEMPO O NIEVE:

La decisión de cerrar las escuelas o abrir tarde debido al mal tiempo o a la nieve, se hará cerca de las 6:30 a.m. hasta donde sea posible. El anuncio se hace por la radio y el canal de televisión local. Si no se hace ningún anuncio acerca de las Escuelas de la Ciudad de Harrisonburg en la radio o la televisión local significa que las escuelas estarán abiertas. Los anuncios se harán solamente en el caso de que las escuelas van a estar cerradas o que las clases empezarán más tarde. Si el clima se deteriora en el transcurso del día, por favor mantenganse informados por medio de la televisión o la radio local en caso de que las escuelas decidan cerrar temprano.

**Por Favor Nota** – Las escuelas del Condado de Rockingham son completamente diferentes a las de la Ciudad de Harrisonburg y si el Condado de Rockingham anuncia que va sus escuelas van a esta cerradas, no significa que las Escuelas de la Ciudad de Harrisonburg van a estar cerradas. Son sistemas educativos totalmente diferentes.

Por favor no llame a la radio o la televisión local.

## ADVERTENCIA PARA LA SEGURIDAD Y PROTECCIÓN

Debido a la cantidad de cambios en la sociedad moderna y en nuestra comunidad, todos, maestros, padres, estudiantes y personal escolar – deben mantenerse vigilantes y obedecer y apoyar los procedimientos de seguridad en nuestro edificio y sus campos. Es por esta razón que solicitamos su apoyo con los siguientes procedimientos enumerados abajo:

1. Visitantes – Todo visitante debe presentarse a la oficina principal y firmar el libro de visitantes y obtener un pase. Todo el personal de la escuela usa una tarjeta de identificación. Además el personal de la escuela debe detener en las pasillos a cualquiera que no tenga el pase y pedirle que se identifique.
2. Sistema de compañero – Ningún estudiante por ningún motivo, con la excepción de cuando son llamados para la salida, deberá caminar solo (a) por los pasillos.
3. Las puertas se cierran a las 8:35 – Después de esta hora los visitantes deben entrar por las puertas de la Oficina Principal.
4. Cuando se recogen a los estudiantes a las 3:10, los padres deben esperar afuera de la oficina en el área del vestíbulo o afuera. **No se le permite a nadie que espere afuera de los salones de clase o en los pasillos cerca de los salones de clase.**

## AUSENCIAS Y LLEGADAS TARDE

De acuerdo a una enmienda hecha en el Código de Virginia de la Sección 22.1-258, cuando un estudiante no viene a la escuela y los padres o encargados no notifican a la escuela, ésta tiene el deber de llamar al hogar o al lugar del trabajo y notificar que el estudiante no llegó a la escuela. Se les pide a los padres o encargados que por favor llamen a la escuela si su hijo (a) va a estar ausente ese día. El número de teléfono de la escuela es el 434-6585. El horario de la oficina es de las 8:00 a.m. a las 4:00 p.m. de Lunes a Viernes. Si usted llama a otra hora, la máquina contestadora recogerá el mensaje.

Los padres de todo aquel estudiante que tenga 5 ausencias injustificadas durante el año escolar, recibirán una carta informándoles de la situación. Si el estudiante continúa faltando a la escuela sin justificación, se le pedirá a los padres que se presenten a una reunión con el personal encargado.

Todo estudiante que se ausente, debe traer una nota por escrito al día siguiente explicando por qué faltó a la escuela. Las siguientes son ausencias justificadas:

### Ausencias Justificadas:

1. Por enfermedad (si falta más de dos días debe traer una nota del doctor) (s-b 408R pág 1)
2. Por presentación a la Corte.
3. Por muerte en la familia.
4. Feriados religiosos.
5. Actividades y paseos de la escuela\*
6. Circunstancias especiales determinadas por la administración.

\*Los padres que no quieren que sus hijos participen en los excursiones de paseo de la escuela son responsables de que sus hijos se presenten como un día regular de asistencia a la escuela. Quedarse en la casa el día del paseo se constituye en una ausencia injustificada.

## SISTEMA DE CALIFICACIONES

A continuación encontrará el sistema de calificaciones usado por los maestros para cada estudiante.

<u>Kinder</u>	<u>Grados 1 a 3</u>	<u>Grados 4 y 5</u>
+ = Consistente	E = Excelente	A – 93 – 100- Excelente
√ = En desarrollo	G = Bueno	B – 85 – 92 – Muy bien
- = Necesita más experiencia	S = Satisfactorio	C – 77 – 84 – Promedio
	N = Necesita mejorar	D – 70 – 76 – Más bajo del promedio
		F – Más bajo que 70

## RECONOCIMIENTO POR LOS LOGROS DE LOS ESTUDIANTES

### ASISTENCIA BUENA

Se les entregará un certificado de Asistencia Buena a todos aquellos estudiantes que están presentes en la escuela todos los días y que solo tengan dos llegadas tarde y que se hayan ido temprano de la escuela solo una vez.

### ASISTENCIA PERFECTA

Es muy importante que los estudiantes vengán a la escuela todos los días y estén a tiempo. La escuela entrega certificados muy bonitos a aquellos estudiantes con asistencia perfecta ( que se presenten todos los días a la escuela ), que no tengan llegadas tardes y que no hayan sido recogido temprano ni una sola vez. La asistencia se toma **a las 8:45 a.m.** todas las mañanas. El estudiante debe estar presente a esta hora para que lo marquen “presente” y no “tarde”.

## CUADRO DE HONOR PARA LOS GRADOS 4TO. Y 5TO

Cada seis semanas todos aquellos estudiantes que reciben en sus calificaciones solo A y B, no C, en las materias de lectura, ortografía, lenguaje, matemáticas, estudios sociales, ciencias y salud, califica para el cuadro de honor. A los estudiantes se les reconoce y premia publicando sus nombres en el Diario Matutino de Harrisonburg.

### Cuadro De Honor A

Al final del año lectivo, se usa este cuadro de honor para reconocer a aquellos estudiantes que obtuvieron solo As en sus tarjetas de calificación durante todo el año en todas las materias. Esto no es promedio.

### Cuadro De Honor de A y B

Al final del año lectivo, se usa este cuadro de honor para reconocer a aquellos estudiantes que obtuvieron solo As y Bs en sus tarjetas de calificación durante todo el año en todas las materias. Para ser elegido para recibir este reconocimiento, el estudiante debe obtener por lo menos una A cada seis semanas. Esto no es un promedio.

### Programa de Premios Para Educación del Presidente

La Oficina del Presidente de los Estados Unidos reconoce con certificados muy bonitos a aquellos estudiantes que llenan las normas más altas a nivel académico. Estas normas incluyen promedios de calificaciones designadas y pasar con buenas notas todos los exámenes del estado.

## USO DE LA BIBLIOTECA PARA LOS ESTUDIANTES

Todos los estudiantes tienen oportunidades de visitar la biblioteca a menudo. Durante este tiempo a ellos se les ofrece información acerca de la biblioteca, tienen actividades literarias enriquecedoras y se les ayuda si necesitan buscar un libro. Los estudiantes pueden usar la biblioteca libremente para intercambiar libros, hacer proyectos de investigación, o participar en actividades que apoyan los objetivos de enseñanza de la escuela.

### ¿Cómo llevar prestado un libro de la biblioteca?

La biblioteca de la escuela Keister, tiene un sistema computarizado para que los estudiantes puedan llevar prestados los libros. A cada estudiante se le dará a principio de año una tarjeta magnetizada para la biblioteca, la cual se mantiene en la biblioteca y se usa cuando los estudiantes quieran sacar libros y llevarlos a la casa. Los libros que se sacan de la biblioteca deben ser regresados una semana después. Se puede renovar un libro dos veces. A los estudiantes que no entregan los libros a tiempo se les recordará oralmente y por escrito que deben traer el libro de regreso a la escuela. Los padres recibirán una notificación en la tarjeta de calificaciones si su hijo (a) no ha regresado algún libro. Los libros se pueden regresar cualquier día de la semana, no solamente el día que les toca ir a la biblioteca. Todos los libros deben ser regresados antes de que puedan llevar prestado otro libro.

1. Los alumnos de kinder y primer grado pueden escoger un libro por semana. Pueden llevar el libro a la casa cuando la maestra considere que están preparados para cuidar el libro. Algunas maestras de kinder prefieren que los libros permanezcan en la clase.

2. Los alumnos de segundo grado pueden escoger dos libros. Uno de los libros puede ser un cuento que el estudiante pueda leer a los padres o que los padres puedan leer al estudiante.

3. Los alumnos de tercer a quinto grado, pueden escoger tres libros. Uno de los libros puede ser un cuento que el estudiante puede leer. Los cuartos y quintos grados pueden sustituir el libro por una revista.

4. Las enciclopedias o cualquier otro libro de referencia pueden ser prestados solamente para el uso dentro de la clase y durante un período de clase específico. Estos libros deben ser regresados al final de la clase en que se usó. Algunos libros de referencia pueden llevarse prestados por un día para ser usados en la casa. El volumen debe ser registrado después de las 2:00 p.m. y debe ser regresado inmediatamente al día siguiente en la mañana.

### Responsabilidad del Cuidado Adecuado de los Materiales de la Biblioteca

Cuando los estudiantes llevan prestado cualquier material de la biblioteca, la escuela espera que sean responsables y que los cuiden y regresen a tiempo. Los padres pueden ayudar a esta responsabilidad teniendo un lugar seguro en la casa donde los libros no se dañen y asegurándose que el estudiante regrese los libros todas las semanas.

### Pago por Libros o Materiales Perdidos o Dañados de la Biblioteca

Si el estudiante pierde o rompe el libro los padres deben pagar el libro para reponerlo. Se cobrará \$5.00 si no se sabe el precio actual del libro. Si el libro está roto pero no está totalmente destruido, se cobrará lo que cuesta reponer el libro. La cuota se fijará de acuerdo a la condición del libro cuando el estudiante lo llevó prestado y cómo devolvió el libro. El costo puede ser hasta una mitad de lo que cueste reponer el libro. A los estudiantes se les cobrará \$1.00 si pierden una revista. Si pierden o dañan la tarjeta de la biblioteca o las etiquetas de código que tienen los libros, se cobrará \$1.00.

Si el estudiante encuentra el libro que había perdido y ya había pagado para reponer el libro, el dinero no se devolverá si no que se pondrá en los fondos de la escuela para el año lectivo. Una vez que empieza un nuevo año escolar el dinero no se reembolsará del año anterior a menos que el libro sea encontrado durante el verano y sea devuelto en la primera semana de clases.

### Póliza para Donaciones

Se aceptan materiales regalados a la biblioteca con el entendimiento de que si no se pueden agregar a la colección de la biblioteca, se ofrecerán a las clases o bien se dispondrá de los materiales.

## **II Parte – Disciplina en la Escuela**

### **Notificación Especial**

**Todas las escuelas de la división son zonas libres de droga, alcohol, tabaco y armas.**

## DISCIPLINA EN LA ESCUELA REGLAS Y REGLAMENTOS

Este año usaremos de nuevo los CINCO pasos del plan disciplinario empleado el año anterior, este plan ayuda a desarrollar un patrón consistente en los alumnos. El plan PASO es incorporado en el período de una semana. Todas las semanas las tarjetas de los estudiantes empiezan las semanas limpias pero los PASOS se van acumulando conforme pasa la semana. El plan PASOS consiste en lo siguiente:

Paso 1 – La maestra le da una advertencia al estudiante en privado.

Paso 2 – Se le da al estudiante una explicación de su mal comportamiento puede ser oral o por escrito con motivación positiva esperando que la conducta cambie. \*

Paso 3 – Detención después de la escuela a la conveniencia de la maestra. Se le comunicará a los padres del mal comportamiento de su hijo (a) y se le informará la fecha y la hora en que el estudiante debe quedarse en la escuela después de clases.

Paso 4 – Se reunirán la directora, la maestra, los padres y el estudiante para discutir el problema o los problemas de conducta que haya tenido durante la semana.

Paso 5 – La directora o un administrador le impondrá un castigo al estudiante.

\* Si la conducta presenta una amenaza inmediata a la seguridad del estudiante, se procederá directamente al Paso 5.

### REGLAS GENERALES DE LA ESCUELA

1. Los estudiantes mostrarán respeto el uno al otro y hacia todos los adultos con buen comportamiento y buen lenguaje.
2. Los estudiantes respetarán la propiedad escolar.
3. Los estudiantes demostrarán buena conducta en los pasillos al caminar EN SILENCIO y en fila sin tocar a otros.
4. La comida debe ser comida en la cafetería, a menos de que haya una ocasión especial.
5. No se permite traer a la escuela juguetes, radios, juegos de tarjetas, “ walkmans “, teléfonos celulares y artículos similares. Solo con la excepción de que sea una ocasión especial y con la aprobación de la maestra.
6. Los estudiantes deben obedecer todas las reglas establecidas en la escuela incluyendo el bus, el gimnasio, la biblioteca, el laboratorio de computación y en los paseos.

### REGLAS ESPECÍFICAS DE LA CAFETERÍA

1. Por razones de seguridad por favor camine en la cafetería.
2. Respétese a sí mismo y a otros usando buenos modales en la mesa.
3. Por favor limpie lo que se cae usando un limpiador o una toalla.
4. Por favor levante la mano si necesita ayuda con la leche, termos o cualquier otra cosa.
5. Por favor manténgase sentado(a) durante todo el almuerzo.

6. Por favor traiga solamente leche o jugos para tomar, no se permiten sodas.
7. Por favor hable en voz baja a sus amigos.

Si el estudiante obedece estas reglas permanece con el privilegio de poder comprar helados y de poder sentarse con sus amigos durante el almuerzo.

#### Guías que le ayudarán en la Cafetería:

1. Este año solo se ofrecerá una comida cada día.
2. Se puede comprar helado cuando se está en la fila si la maestra da permiso. Debe tener listo el dinero.

### PROGRAMAS DE NUTRICIÓN DE LA ESCUELA

#### Desayuno

El desayuno se sirve de las 8:00 a las 8:30 a.m. Cuesta \$ 0.60. Para aquellos que califican para precio reducido el desayuno cuesta \$ 0.30. Si el estudiante no tiene más dinero en la cuenta **NO SE PUEDE COBRAR POR EL DESAYUNO.** No se sirve desayuno cuando la escuela entra tarde.

#### Almuerzo

El almuerzo cuesta \$ 1.25. Para aquellos que califican para precio reducido el almuerzo cuesta \$0.40. Los cobros de los almuerzos cuando el estudiante no tiene más dinero en la cuenta son **solo en casos de emergencia** y se harán a través de la cafetería. **Si el estudiante debe algo a la cafetería debe pagarlo al día siguiente.** El almuerzo para un adulto cuesta \$ 2.25. **Si el estudiante no tiene más dinero en la cuenta, no se puede cobrar el almuerzo en las últimas dos semanas de la escuela.**

#### Cuentas para comidas

A todo estudiante se le asigna un número de cuenta. Se le pide a los padres que envíen el dinero con suficiente tiempo para que se le acredite en la cuenta al niño y así asegurarse de que el niño tenga fondos para pagar el desayuno y el almuerzo. El dinero puede enviarse semanalmente. También puede usar esta cuenta para comprar leche (\$ 0.30), jugo (\$0.30) o helados (\$0.50).

Si al estudiante le queda un balance en la cuenta al final del año lectivo, se le pasará para el siguiente año escolar. Los padres pueden pedir un reembolso por escrito si el estudiante se va a pasar a otra escuela que no sea parte de las Escuelas Públicas de la Ciudad de Harrisonburg. Si el estudiante va para la Escuela Media de Thomas Harrison, el balance de la cuenta se trasladará a esa escuela.

A su hijo (a) le ayudaría si usted envía el dinero cada mes en una fecha específica, así tendrá siempre dinero en la cuenta. Se le dará un recordatorio por escrito a su hijo (a) si la cuenta tiene solo \$ 5.00 o menos. Si usted desea obtener una copia de la cuenta de su hijo (a), puede pedirla al gerente de la cafetería de la escuela.

## Comidas Gratis o Rebajadas

Para obtener la aprobación de recibir comidas gratis o rebajadas debe llenar una solicitud, esta solicitud puede llenarla en cualquier momento del año. Para aquellos que recibieron comidas gratis el año anterior, deben llenar otra solicitud a principios de año, a menos se le haya notificado lo contrario por medio de una carta.

## RESPONSABILIDADES Y DERECHOS DEL ESTUDIANTE

### A. Derechos y Responsabilidades Garantizados:

Los derechos de un estudiante están garantizados, protegidos y reconocidos por la Constitución de los Estados Unidos, el Estado Libre Asociado de Virginia y los estatutos federales y locales del estado.

1. Título IX Quejas Estudiantiles: Como se describe en el Título IX de las Enmiendas de 1972 las Escuelas de la Ciudad de Harrisonburg se adhieren a la póliza de: “ Ninguna persona, sin importar el sexo, sera excluida de la participación o se le negarán los beneficios o sufrirá discriminación de ningún programa o actividad educativo...” Si el estudiante cree o tiene evidencias de que ha sido víctima de discriminación sexual y desea poner una queja , debe contactar a los encargados del Título IX o al director de la escuela para recibir información con respecto a los procedimientos apropiados para levantar una queja.

### B. Derechos y Responsabilidades como se Describen en las Pólizas del Consejo de Educación

1. Participación en el Desarrollo del Currículo: Los estudiantes pueden participar en el desarrollo y mejoramiento del currículo con sugerencias y recomendaciones en las diferentes clases y actividades que ofrece la escuela.
2. Participación en Actividades Extra-Curriculares: A los estudiantes se les ofrece la oportunidad de participar en diferentes actividades y organizaciones relacionadas a la escuela. Toda organización que tiene actividades en el edificio de la escuela y es durante las horas de la escuela, debe tener el permiso de la directora y ser supervisada por personal de la escuela.

### C. Derechos Estipulados por la Asamblea General de Virginia (22.1-203 Cód.igo de VA)

1. Para que el derecho del estudiante de practicar libremente su religión sea protegido y para que no sufra presión o privarse de la práctica de su religión en la escuela, el consejo de educación ha decidido establecer un minuto de silencio en cada salón de clase.

# **PARTE III – NEGOCIOS ESCOLARES**

## **PLAN DE RELACIONES COMUNIDAD-ESCUELA**

La escuela tiene un boletín que se envía a los hogares cada seis semanas con información acerca del programa y las actividades escolares. Además cada clase envía su boletín especial periódicamente a través del año lectivo. Tanto padres de familia como miembros de la comunidad pueden trabajar como voluntarios durante el año compartiendo sus talentos y habilidades con los niños. La inscripción para los voluntarios se abre al principio del otoño.

## **COMUNICACIONES**

Mantener una comunicación abierta es muy importante para todos nosotros. A los padres se les invita a que saquen una cita para reunirse con los maestros y/o la directora. Cualquier problema o preocupación que usted o su hijo (a) tengan, es muy importante para nosotros. Por eso lo animamos que se ponga en contacto con la maestra de su hijo (a) para compartir sus preocupaciones o problemas. Sin embargo siéntase en libertad de comunicarse con cualquier miembro del personal si tiene preguntas.

## **DINERO**

El dinero es importante para todos nosotros. Los maestros tratan de enseñarle a los niños que sean responsables con el dinero. No se debería traer a la escuela grandes cantidades de dinero. Cuando envíe dinero a la escuela por favor ponga el dinero en un sobre cerrado con el nombre del niño y de la maestra afuera. La escuela NO se hace responsable por dinero robado o perdido en la escuela.

## **CERTIFICADO DE NACIMIENTO**

Cuando se matricula un niño se debe presentar un certificado de nacimiento para verificar la fecha de nacimiento. Si su hijo (a) no tiene certificado de nacimiento usted puede llenar un formulario pidiendo uno al Buró de Estadísticas Vitales del estado en que nació su hijo (a). Los formularios para el estado de Virginia los puede pedir en la oficina de la escuela. Si usted no presenta el certificado de nacimiento puede que le atrase o le impida a su hijo (a) la participación en la escuela.

## **PRUEBA DE RESIDENCIA**

Cuando usted matricula su hijo (a) en la escuela, debe presentar una prueba de residencia. Usted puede presentar los siguientes documentos: contrato de alquiler, recibo de la luz o contrato de la casa.

## **CUANDO UN ESTUDIANTE SE VA TEMPRANO DE LA ESCUELA**

Cuando un estudiante tiene que irse temprano de la escuela, el padre o encargado debe presentarse a la oficina y al estudiante se le llama. No se le permite a los maestros que dejen ir a los estudiantes desde sus salones de clase. Usted debe llamar o enviar una nota por escrito a la escuela diciendo las razones del por qué quiere que su hijo (a) salga más temprano de la escuela. No se le permite a los estudiantes que se vayan caminando solos a la casa durante el día escolar. Un adulto debe venir a la oficina y firmar en el libro de salidas. Se le permite a un estudiante irse temprano solo en caso de que el padre haya pedido permiso en la mañana o en caso de una emergencia.

## **PÓLIZA PARA SACAR DE LA ESCUELA A UN ESTUDIANTE**

Antes de sacar a un niño de la escuela, los padres deben comunicárselo a la escuela. El padre debe firmar unos formularios dando el permiso para que los documentos de su hijo (a) sean transferidos a la otra escuela.

## EXÁMENES PARA EL HABLA Y EL OÍDO

Todos los años los niños que atienden kinder tienen un examen del habla y del oído hecho por las terapistas de lenguaje del sistema escolar. Además todos los estudiantes nuevos de la escuela se les hace el mismo examen. A los padres se les notifica si el niño no pasa uno de los exámenes para que se le dé seguimiento. Si usted no quiere que se le haga el examen a su hijo (a), usted debe ponerse en contacto con la escuela a los dos días de haber empezado a la escuela o bien a los dos días después de haber matriculado a su hijo (a).

## CALIFICACIONES Y REUNIONES

Durante el año usted recibirá reportes del progreso de su hijo(a).

Todos los estudiantes desde K hasta 5to. grado, reciben tarjetas de calificaciones cada seis semanas. Nosotros enviamos estas tarjetas con los niños. Las tarjetas se entregan una semana después de que ha terminado el período de seis semanas. Por favor revise el calendario adjunto a este manual con las fechas. Por favor revise con su hijo (a) con mucho cuidado la tarjeta, si usted tiene preguntas o quiere tener más información puede escribirle a la maestra de su hijo (a) en la parte del sobre que dice “comentarios”.

Se le recomienda a los padres que saquen una cita con la maestra y/o la directora si tienen preguntas o preocupaciones. En el calendario escolar se han separado dos fechas específicas para que usted venga a la escuela y se reúna con la maestra, aproveche estas oportunidades para enterarse del progreso de su hijo(a). Por favor manténganos informados de cualquier logro o dificultad que usted observe en su hijo(a).

Una comunicación constante entre el hogar y la escuela ayuda a crear un ambiente saludable e ideal para una buena educación.

## Visitando los Salones de Clase

Usted está invitado (a) a visitar la clase de su hijo (a). **Solamente le pedimos que le avise a la maestra con tiempo de anticipación cuándo quiere hacerlo. La visita a la clase no se considera que sea un tiempo para que usted se reúna con la maestra ya que la maestra no puede ponerle atención a usted e impartir sus lecciones al mismo tiempo.** Estas visitas a la clase de su hijo (a) son muy beneficiosas. **Por favor cuando enre al edificio de la escuela, apague su teléfono celular, esto nos ayuda a concentrarnos en la educación y eliminar cualquier interrupción.**

## Paseos

Los paseos son un medio que la maestra usa para mejorar la enseñanza. Los paseos se planean para ayudar a los estudiantes. Se les anima a los padres que nos acompañen a los paseos. Debido a que este es un tiempo muy importante para el estudiante les pedimos a los padres que nos acompañen que no traigan a los hermanitos. No se le negará a ningún estudiante la participación en los paseos debido a problemas económicos. Se requiere que los estudiantes que no participen en el paseo se presenten a la escuela el día del excursión.

## Libros de Texto

Estos libros le pertenecen a las escuelas públicas de Harrisonburg y los estudiantes se les pide que cuiden mucho los libros. Si un libro se rompe o se daña, se le cobrará una multa al estudiante.

El monto para el año escolar de 2004-2005 de K a 5to. es de \$ 30.00.

## Regresando Cheques

Si usted paga con un cheque sin fondos, se le cobrará \$ 10.00 de multa.

## Seguro Escolar

La escuela ofrece un seguro a los estudiantes dental y en caso de accidente. Este seguro cubre lesiones y heridas sufridas accidentalmente en la escuela, en un paseo o yendo o viniendo a la escuela.

Este seguro se ofrece a los padres como un servicio, pero el contrato es entre la compañía y los padres. El sistema escolar no recibe ninguna remuneración por los servicios y tampoco refiere los formularios de reclamo. Los padres son responsables de llenar los formularios de reclamo, de enviarlos y recibirlos, de las cuentas médicas, etc.

## Teléfono en la Escuela

El número de teléfono de la escuela es el 434-6585. Se les pide a los padres y familiares que llamen solo cuando sea necesario. Las llamadas deben de ser cortas porque tenemos muchos estudiantes y a veces tenemos emergencias. No se le permite a los estudiantes usar el teléfono, solo en caso de emergencia y debe tener la autorización de la maestra.

# IV PARTE-CURRÍCULO

## PROGRAMA DE PRE-ESCOLAR O HEAD START

En la escuela Keister se encuentra el programa de Head Start. Este es un programa regional que incluye las escuelas del Condado de Rockingham, la Ciudad de Waynesboro, el Condado de Augusta y la Ciudad de Staunton. Es un programa federal para niños de bajo recursos económicos de 3 y 4 años. Los niños participan de diferentes actividades educativas, este programa les ayuda a los niños a sobresalir. Para más información acerca del programa usted puede llamar a la oficina regional al 1-800-227-1792.

### Programa de Lenguaje

Durante todo el día las destrezas de lenguaje se integran en las materias usando como base la literatura. Las maestras siguen las Normas de Aprendizaje las cuales se aseguran que todo estudiante sea expuesto a las destrezas básicas de Lenguaje. Estas destrezas se enseñan de acuerdo a las necesidades individuales del estudiante y se reenforzan en todas las áreas de aprendizaje.

El programa de lectura es organizado por temas de unidades de estudio apoyado por materiales adoptados, (K-4) *Houghton Mifflin Reading Series* y otros libros.. El programa de lectura incluye comprensión de lectura, lectura oral y silenciosa, vocabulario, fluidez, refuerzo de las destrezas aprendidas en años anteriores, deletreo de palabras, estudio de la palabra y el lenguaje. Cada estudiante tiene una carpeta individual de lectura, el cual se mantiene en la escuela para moniterar el progreso y la habilidad del estudiante en el lenguaje que ha aprendido. El texto que se usa para lenguaje es por el Grupo Grande de Recursos Educativos. Este programa empieza en Segundo grado. Se utilizan diferentes materiales y métodos para la enseñanza del lenguaje desde K hasta 5to. grado. A partir del año escolar 2004-05 la escuela seguirá las provisiones del programa del gobierno *Reading First*.

Destrezas como el aprender a escuchar, a pensar, escribir y ser creativo en las redacciones se incorporan en el programa de lenguaje. Cada estudiante mantiene una carpeta de lectura el cual contiene algunas de las redacciones que el estudiante ha escrito en cada año desde Kinder hasta 5to. grado. Esto es una muestra de como el estudiante avanza en su habilidad para escribir y como logra los objetivos de acuerdo a las Normas de Aprendizaje.

Nos sentimos muy afortunados de tener el programa federal de recuperación de lectura Título I. Este programa se concentra en las necesidades individuales de cada estudiante en la lectura. El propósito del programa es ayudar a mejorar el nivel de lectura del estudiante y se complementa con el programa la clase. Las maestras de lectura se mantienen en contacto con las maestras de la clase para saber cuales son las áreas de dificultad del estudiante al leer y como se pueden mejorar en el programa de recuperación.

### Programa de Matemáticas

El libro de texto adoptado por nuestro sistema educativo para la enseñanza de las matemáticas es el Silver Burdett Gin, apoyado por el programa *Math Their Way* (MTW) y el uso de maniulativos. Este

programa es sistemático y le ayuda al estudiante a valorar y entender las relaciones en nuestro sistema numérico. La enseñanza de las matemáticas es un proceso de aprendizaje que involucra activamente al estudiante y la maestra va paso a paso enseñando el desarrollo de razonamiento lógico para el procedimiento y las técnicas matemáticas. Los conceptos de razonamiento y computación se enseñan desde kinder hasta 5to. grado sistemáticamente. El contenido del programa de matemáticas enfatiza las destrezas básicas de computación a través de números enteros, fracciones, decimales, radio, geometría, medidas, etc. y la aplicación de estas destrezas a la vida diaria.

### Programas de Historia, Estudios Sociales y Ciencias

Los programas de Historia y Estudios Sociales se basan en unidades previamente preparadas según el grado, desde kinder hasta 5to. grado y el libro de texto que se usa es Inc. Harcourt.

El programa es muy interesante. Tenemos muchos paseos que complementan al programa.

Las ciencias están cambiando constantemente. El programa de ciencias desarrolla actitudes y valores con respecto al ambiente, desarrolla destrezas que busca y evalúa información y utiliza experimentos, investigación y descubrimientos con materiales como métodos complementarios para el mejor entendimiento de las ciencias. Nuestro programa de ciencias utiliza el libro de texto de la Publicadora Harcourt Brace.

El programa de salud se enseña a través de unidades previamente preparadas y usando el libro de texto de Harcourt Brace Jovanovich. Las unidades que tienen que ver con seguridad están relacionadas con el programa de salud. Las unidades de los sistemas respiratorio, digestivo y circulatorio se enseñan en cuarto y quinto grado. En quinto grado se enseña una unidad llamada Programa Educativo de Consciencia y Resistencia a las Drogas ( D.A.R.E ) en conjunto con el Departamento de Policía de Harrisonburg. A los estudiantes se les enseña a estar conscientes de las drogas y como prevenirlas.

### Educación Física

Este es un amplio programa que combina ritmo, gimnasia, juegos y condición física. Provee experiencias de desarrollo consecutivo de acuerdo a las habilidades y necesidades del alumno. Estas actividades están diseñadas para desarrollar condición física y actitudes de compañerismo. Si el estudiante no puede participar en la clase de educación física debe traer una nota escrita por el padre o el médico pidiendo que excusen al estudiante de la clase. **Todos los estudiantes deben usar zapatillas tennis.** En las escuelas primarias de Harrisonburg es prohibido tener deportes competitivos.

### Música

El propósito del programa de música es desarrollar el entendimiento y la apreciación a la música a través del uso de la voz y los instrumentos musicales. Los estudiantes pueden crear, presentar, escuchar y leer música.

## Arte

Hay una gran variedad de materiales con los cuales el estudiante puede expresarse en dibujo, pintura, construcción, etc.

## TECNOLOGÍA

KEISTER TIENE UN LABORATORIO CON COMPUTADORAS IMAC PARA EL USO DE LOS ESTUDIANTES Y LAS CLASES. Estas computadoras tienen acceso al Internet. Además los estudiantes pueden usar las computadoras que hay en cada clase así como las que hay en la biblioteca. También hay un laboratorio sin cables disponible para el uso de todas las clases.

## Programa de Enriquecimiento

Cualquier estudiante puede ser nominado para que participe en el programa de enriquecimiento en cualquier momento del año, el alumno puede ser nominado por los padres, miembros del personal, compañeros o por sí mismo. Además todas las primaveras se le pide a los miembros del personal que den los nombres de aquellos estudiantes que creen que pueden participar en este programa.

Cuando un miembro del personal hace la nominación debe llenar una lista de características de comportamiento por cada estudiante nominado. Además se le pedirá a los padres que ellos también llenen una lista. Si se requiere de estudios y exámenes adicionales, el Equipo del Estudio del Niño/Equipo de Apoyo de Enseñanza los coordinará. Luego estudiarán la lista de la maestra y la de los padres, junto a los resultados de los exámenes para determinar si son elegibles o no para el programa. Después de esto el equipo tomará la decisión si el estudiante puede estar en el programa o se le monitorará para estar en el programa en un futuro. ( En el otoño cuando el estudiante está en tercer grado se le dará una revisión formal y completa ). Los padres del alumno nominado recibirán una carta indicando la decisión del comité. Pueden apelar la decisión del comité a la directora de la escuela.

Nuestro programa de enseñanza ofrece un currículo muy variado en todas las áreas. Además del currículo normal, los estudiantes ampliarán sus destrezas de estudio e investigación. También participarán en actividades de aprendizaje que les aumentará sus habilidades en el pensamiento crítico y en como resolver problemas matemáticos. Aquellos estudiantes identificados en los grados de kinder, primero y segundo serán monitorados por la maestra de clase con la ayuda del coordinador de la escuela. Aquellos estudiantes que están en los grados de 3 a 5 y son elegibles para participar en el programa, tendrán la oportunidad de asistir a actividades enriquecedoras durante y después de la escuela.

### Procedimientos para la Apelación

- (a) Si un padre decide apelar a la decisión tomada por el Comité de Identificación y Colocación, debe hacerlo por escrito a la directora de la escuela y tiene que hacerlo en los 30 días después de que haya sido notificado (a) de la decisión.
- (b) Después de recibir la apelación, la directora llamará a una reunión con el Comité de Apelaciones en los 20 días de haber recibido la apelación. ( Puede que se pida que hayan exámenes adicionales antes de que se llame al comité ).

## Programa de Orientación y Asesoría

El Programa de Orientación y Asesoría para las Escuelas Primarias está diseñado con el propósito de servir y atender a las necesidades de los niños en sus diferentes etapas de desarrollo. Se concentra en las necesidades del niño y como ayudar a mejorar su crecimiento en una forma saludable a nivel social, emocional y educativo. El objetivo de este programa es ayudar a los niños para que entiendan a los demás y a sí mismos y para prepararlos a que tomen decisiones y hagan escogencias que les ayudarán a ser personas útiles y buenos.

Para cumplir con el propósito del programa la consejera trabajará en conjunto con los padres, maestros y otros adultos y así poder llevar a cabo las cuatro áreas principales del Programa de Orientación y Asesoría para Primaria: orientación, asesoría, coordinación y currículo. Los padres pueden comunicarse con la consejera en cualquier momento si quieren revisar el programa. Si tiene preguntas o preocupaciones en cuanto a la participación de su hijo (a) en el Programa de Orientación y Asesoría para las Escuelas Primarias, por favor diríjase a la consejera o a la directora.

## Programas de Educación Especial

Las Escuelas Públicas de la Ciudad de Harrisonburg tienen la obligación de proveer un programa de educación completo para aquellos niños con minusvalías. Este compromiso se muestra en parte a través de los siguientes pasos:

Se hace un esfuerzo por localizar e identificar individuos minusválidos desde su nacimiento hasta los 21 años.

A los estudiantes con minusvalías se les provee con una educación gratuita apropiada desde los 2 hasta los 21 años en un ambiente menos restringido. Todas las regulaciones del estado y federales se cumplen o se exceden en las escuelas locales.

Un comité de asesoría se reúne regularmente para revisar los programas y el plan anual de educación especial. El comité está compuesto por padres y representantes de agencias de la comunidad. Estas reuniones son abiertas al público y son publicadas.

Los padres se involucran a través del proceso educativo. El permiso de los padres y la notificación de procedimientos de seguridad se obtienen antes de que se evalúe al niño. A los padres se les invita a participar en las reuniones de los estudios del niño y a que participen activamente en el desarrollo del programa de educación individualizada/

## EXÁMENES DE LAS NORMAS DE APRENDIZAJE (SOL)

Los estudiantes deberán tomar unos exámenes llamados SOL en los grados 3,8 y en la secundaria de Marzo a Mayo, como así lo estipula el Consejo de Educación de Virginia en el documento llamado: Regulaciones de Normas Establecidas para las Escuelas Públicas Acreditadas de Virginia. A los padres se les comunicarán las fechas exactas de los exámenes.

Los estudiantes de los grados 3 y 5 deberean tomar y pasar los exámenes en las cuatro materias principales: Matemáticas, Inglés, Ciencias, Historia y Estudios Sociales. Los estudiantes de cuarto grado deberán tomar exámenes en Lectura y Matemáticas. Algunos estudiantes con minusvalías y aquellos estudiantes con Inglés limitado pueden ser exentos de algunos de los exámenes de SOL. Los resultados de estos exámenes son parte de los criterios tomados por el Consejo de Educación de la Ciudad de Harrisonburg para promover o reprobar a los estudiantes en los grados 3ro. y 8vo. A los estudiantes desde 8vo. a 12vo. se les requiere que tomen los exámenes de SOL relacionados a todos los cursos que tienen crédito. Pueden pedir los requisitos para Graduarse a la oficina principal.

## V PARTE – MISCELÁNEOS

### ASAMBLEAS

Tenemos asambleas periódicamente en la escuela. A los padres se les invita cordialmente a asistir a las asambleas.

### BICICLETAS

Los estudiantes entre los grados 3ro. a 5to. pueden manejar sus bicicletas a la escuela siempre y cuando el estudiante no tenga que manejar por la autopista y sea suficientemente hábil y conozca las leyes de seguridad para bicicletas. Las leyes de seguridad para bicicletas son las siguientes:

1. Las bicicletas tienen que tener un buen candado.
2. Deben mantenerlas en buena condición mecánica por seguridad.
3. Deben parquear solamente en las áreas designadas para bicicletas y no pueden manejarlas en las áreas de juego o la propiedad de la escuela durante la escuela.
4. Las bicicletas son vehículos de carretera y deben obedecer las leyes de tránsito para los choferes de automóviles.
5. Tienen que tener cascos para bicicletas.

Si no se cumplen estas leyes y reglamentos, se pierde el privilegio de manejar en bicicleta a la escuela. Por favor maneje con cuidado y prevenga accidentes.

### MANEJANDO CONFLICTOS

El programa de manejo de conflictos está diseñado con el propósito de proveer a los estudiantes la oportunidad de resolver los problemas que tienen entre ellos. Los Administradores de Conflictos son estudiantes de quinto grado que son escogidos por sus compañeros y maestros cuando están en cuarto grado. Ellos reciben un entrenamiento especial en el proceso de mediación.

Estos estudiantes sirven de Setiembre a Junio del año escolar. Están de guarda en las mañanas mientras los estudiantes están en la cafetería y durante la mayor parte del almuerzo. Este grupo se reúne una vez al mes para discutir dificultades y refrescar el entrenamiento recibido.

Los estudiantes pueden pedir que quieren trabajar con este grupo o bien un miembro del personal puede referirlos. Estos estudiantes están entrenados a trabajar de dos en dos. Cuando hay un problema estos estudiantes buscan un área de privacidad pero nunca sin la supervisión de un adulto. A la consejera se le pueden hacer comentarios de como está funcionando el programa.

### VENDIENDO DE PUERTA EN PUERTA

La escuela prohíbe que los estudiantes vayan a vender cosas a las casas que estén relacionadas a recaudar fondos para la escuela. Así lo estipula Las Normas para las Escuelas Acreditadas de Virginia.

## OBJETOS PERDIDOS

Todos los años en la caja de objetos perdidos que está atrás del escenario, se acumula una cantidad muy grande de ropa y artículos que nadie reclama. Si nadie reclama la ropa después de un tiempo, estos artículos se colocan en el banco de ropa para niños pobres. También le donamos la ropa y los artículos al Ejército de Salvación.

Para evitar que las cosas se pierdan por favor escriba el nombre de su hijo (a) en todos los artículos y ropa: libros, carteras, ropa, loncheras y equipo. Esto nos ayuda muchísimo y así lo podemos regresar al dueño.

## PATRULLA DE SEGURIDAD

Nuestra Patrulla de Seguridad es patrocinada por el Departamento de Policía de Harrisonburg, siguiendo las normas de la Asociación de Automóviles de America.

Los niños de la Escuela de Patrulla son seleccionados muy cuidadosamente porque tienen una responsabilidad muy grande en ayudar a los alumnos a cruzar las zonas de seguridad antes y después de la escuela. La seguridad de su hijo (a) es algo que tomamos muy en serio.

Los Guardas de la Zona de Seguridad Escolar para la Escuela Primaria de Keister están localizados en los siguientes puntos:

Avenida Maryland y Avenida Central

Avenida Central y Avenida del Sur

El horario para esta zona es: De 8:05 a 8:50 a.m.  
De 3:10 a 3:25 p.m.

## NOTA ESPECIAL

Debido a las preocupaciones de la cantidad de tráfico y de la falta de supervisión en la autopista, los estudiantes que viven al oeste de la Calle South High y al este de la Calle Principal Sur, deben tomar el bus para ir a la escuela, a menos tengan permiso escrito por los padres en el archivo.

## ASOCIACIÓN PADRES-MAESTROS DE KEISTER

La Escuela Primaria de Keister tiene un P.T.A muy activo y anima a todos los padres a que se unan y participen en los diferentes programas y actividades. Nuestra meta es trabajar en conjunto con los padres, maestros y el personal para construir un compañerismo que mejorará las comunicaciones y aumentará el proceso educativo en beneficio de nuestros niños.

### FUNCIONARIOS PARA EL AÑO 2004-2005

Presidente	Donna Davis
Presidente Electo	Cathy Phillips
VicePresidente	Michelle Bishop and Jennifer Showalter
Secretaria	Virginia Fulginiti
Tesorera	Leslie Keck